



健康ガイド

Guia de saúde-Abril / Guide for Health in April

⇒ **市保健センター** ☎〈76〉1133
Centro de saúde / Health Center

⇒ **保刈 衣浦東部保健所 (刈谷市)** ☎〈21〉4778
Posto de saúde Kinuura / Kinuura-Tobu Health Center

保刈 保健センター **保刈** 保健所(刈谷市)
保刈 保健所安城分室(☎〈75〉7441)
受 受付時間 **時** 期間・日時 **場** 場所
対 対象 **定** 定員 **内** 内容 **費** 費用
持 持ち物 **申** 申し込み **他** その他

名称・対象		時・場所・内容・持ち物・その他
妊産婦	母子健康手帳交付と妊婦指導 対 妊婦 Emissão da caderneta Materno infantil The issuing of Maternity Record Book	時 月～金曜日(祝日を除く)午前 8 時30分～正午 場 保刈 持 妊娠届出書
	マタニティサロン 対 妊婦 Consultas para Mães gestantes / Consultation for expectant mothers	時 2 日(木)午後 1 時30分～ 3 時30分(出入り自由) 場 保刈 内 気軽に立ち寄って、妊婦さん同士の情報交換をしましょう。
	予約制 マタニティ歯科健診 対 妊婦及び産後 1 年未満の産婦 定 30人 Consulta odontológica p/gestantes / Dental check-up for expectant and mothers within 12 months after childbirth	時 2 日(木)午前 9 時～11時15分 場 保刈 内 歯の健診、ブラッシング指導 持 母子健康手帳、歯ブラシ、タオル 他 妊娠中または産後 1 年未満までに 1 回
	母親学級(栄養・子育て・母乳育児) 対 妊婦 Curso para futuras Mamães / Course for expectant mothers	時 25日(金) ☎ 午前 9 時20分～ 9 時30分 場 保刈 内 食生活、歯の健康づくり、乳房管理の話 持 母子健康手帳、筆記用具
	予約制 父親学級(保育・おふろ) 対 妊婦の夫(出産予定日が 6 月以降) 定 56人(先着順) Curso para futuros Papais / Parenting course for expecting fathers	時 27日(木)・28日(木) ☎ 午前 9 時20分～ 9 時30分 場 保刈 申 3 月21日(金)から 保刈 へ 内 保育の話、おふろの実習、妊婦体験 持 父子手帳(母子健康手帳)、筆記用具 他 夫婦での参加可
乳幼児	赤ちゃん訪問 対 おおむね 3 か月までの子 Visita domiciliar a bebês até 3 meses / Visiting child-care consultation for babies younger than 3 months	時 随時 内 保健師または助産師が希望に応じてお宅に伺います。
	赤ちゃんサロン 対 6 か月未満の子と保護者 Consultas para Pais que possuem crianças até os 6 meses de idade / Consultation for parents with children under 6 months	時 23日(木)午前 9 時～11時30分(出入り自由) 場 保刈 内 子どもを連れて保護者が気軽に立ち寄れる場です。子育ての情報交換をしましょう。 持 バスタオル
	4 か月児健康診査 対 3 か月半～ 6 か月未満 Exame p/bebês de 4 meses / Health check-up for 4-month-old children	時 2・9・16・23日(木) ☎ 午後 1 時～ 2 時 場 保刈 内 診察、集団指導など 他 個人通知あり
	1 歳 6 か月児健康診査 対 1 歳 6 か月～ 2 歳未満 Exame p/bebês de 1 ano e 6 meses / Health check-up for 18-month-old children	時 4・11・18・25日(金) ☎ 午後 1 時～ 2 時 場 保刈 内 診察、歯科健診、フッ素塗布など 他 個人通知あり
	3 歳児健康診査 対 3 歳～ 4 歳未満 Exame p/bebês de 3 anos / Health check-up for 3-year-old children	時 3・10・17・24日(木) ☎ 午後 1 時～ 2 時 場 保刈 内 診察、歯科健診、フッ素塗布など 他 個人通知あり
	予約制 スクスク子育て相談室 対 4 歳未満の子の親 Consultas para Pais que possuem crianças até os 3 anos de idade Child-care consultation for parents with children under 3 years	時 10・24日(木)午前 9 時～11時 場 保刈 内 育児・保育・栄養・歯科に関する相談、母乳量測定、身体計測 他 身体計測のみは予約不要
	ゴックン教室(前期離乳食) 対 3 か月～ 6 か月の子の保護者 Curso sobre alimentação de bebês de 3 á 6 meses Lecture of baby-food for 3~6 month-old children	時 9・23日(木) ☎ 午後 2 時10分～ 2 時30分 場 保刈 内 離乳食を始める時期やすすめ方 持 母子健康手帳、バスタオル
相談	カミカミ教室(後期離乳食と歯の手入れ) 対 7 か月～ 9 か月の子の保護者 Curso sobre alimentação de bebês de 7 á 9 meses Lecture of baby-food for 7~9 month-old children	時 7・21日(木) ☎ 午後 1 時10分～ 1 時30分(午後 1 時20分試食開始。) 場 保刈 内 離乳食から幼児食へのすすめ方と歯の手入れの仕方 持 母子健康手帳、バスタオル
	思春期保健相談 対 小学生、中学生、高校生とその保護者 Consulta sobre a saúde juvenil p/ adolescentes (crianças de idade escolar do primário, secundário e colegial) e seus responsáveis. / Consultation for adolescent primary school, junior-high school and high school children and their parents.	時 毎週火曜日(祝日を除く)午前 9 時～正午、午後 1 時～ 4 時 場 保刈 内 思春期の体の悩み相談。電話相談・面接相談(要予約)。※メール(shisyunkiroom@city.anjo.aichi.jp)での相談は随時受け付けています。
	保健相談 対 健康に不安を持つ人 他 電話可 Consulta sobre saúde / Health consultation	時 月～金曜日(祝日を除く)午前 8 時30分～正午、午後 1 時～ 5 時 場 保刈 内 日常生活や健康づくりに関する相談
	予約制 心の健康相談 対 心の健康に不安を持つ人 Consulta sobre saúde mental / Mental health consultation	時 15日(木) ☎ 午後 2 時・ 3 時 場 保刈 申 保刈 内 精神障害、アルコール問題、ひきこもり、思春期問題などの相談

※申し込み・問い合わせは日本語で
お願いします。

※ Inscrições e maiores informações
somente em japonês.

※ Applications and inquiries will
be in Japanese.

名称・対象		時・場所・内容・持ち物・その他
予防接種	ポリオ(小児マヒ) 対 平成19年 5 月～10月生まれ Vacina Pólio / Polio Vaccinations	時 4 月～ 6 月 場 保刈 持 母子健康手帳、予診票 他 対象以前に生まれ、7 歳 6 か月未満で済んでいない子がいたらご連絡ください。
	電話(来院)予約 三種混合 対 追加＝ 1 期初回 3 回目の接種完了後 1 年を過ぎた子 Vacina Triplice / DPT Vaccinations	場 指定医療機関 持 母子健康手帳、予診票、保険証 他 7 歳 6 か月未満で済んでいない子がいたらご連絡ください。
	電話(来院)予約 二種混合(ジフテリア・破傷風) 2 期 対 平成 7 年 4 月 2 日～平成 8 年 4 月 1 日生まれ Vacina dupla adulta / DT Vaccinations	他 対象者でまだ済んでいない子がいたら、13歳になる前に受けてください。13歳を過ぎますと任意接種(有料)となります。
	電話(来院)予約 麻しん風しん混合 対 1 期▶平成19年 2 月生まれ Vacinação contra Sarampo e Rubéola Vaccinations against Measles and Rubella	場 指定医療機関 持 母子健康手帳、予診票、保険証
	B C G Vacina BCG / BCG Vaccinations	他 次回の市保健センターでの日程は、5 月です。
検診	日本脳炎 Vacina contra Encefalite japonesa Vaccinations against Japanese Encephalitis	他 現在中止していますが、日本脳炎流行地への渡航などで接種を希望する場合は、 保刈 へお問い合わせください。
	各予防接種は順次個人通知します。また、体調がすぐれないときなどは予防接種を受けられない場合があります。	
	予約制 特定健康診査(健康診査) Exame básico de saúde Basic health examination	他 40歳以上の国民健康保険加入者、後期高齢者医療加入者は、5 月から特定健康診査(健康診査)が始まります。対象者には順次 8 月までに個人通知します。
	予約制 胃がん検診 対 40歳以上 Exame de câncer estomacal (Acima de 40 anos) Medical examination for stomach cancer (older than 40 years)	内 X線撮影 費 2000円
	予約制 肺がん検診 対 40歳以上 Exame de câncer pulmonar (Acima de 40 anos) Medical examination for lung cancer (older than 40 years)	時 5 月～来年 2 月 場 指定医療機関 他 職域等で受診する機会のある人は受診不可。支払いは受診時に医療機関へ。70歳以上は無料。
	予約制 大腸がん検診 対 40歳以上 Exame de câncer do cólon (Acima de 40 anos) Medical examination for intestinal cancer (older than 40 years)	内 X線撮影 費 500円(かく痰細胞診検査を受ける場合は1000円) 内 免疫便潜血検査(2 日法) 費 500円
	予約制 前立腺がん検診 対 40歳以上 Exame de câncer da próstata (Acima de 40 anos) Medical examination for prostate cancer (older than 40 years)	内 血液検査 費 500円
	予約制 人間ドック 対 20歳以上 Check-up (Acima de 20anos) Complete physical examination (older than 20 years)	時 月～金曜日(祝日を除く)の午前中 場 保刈 内 胸部・腹部・眼底・眼圧・心電図・血液検査など ※胃がん検診については30歳未満は行わず、また30～39歳は選択制です。 費 6000円～ 2 万5000円(健康保険証の種類による) 持 健康保険証
	予約制 子宮がん検診 対 20歳以上 Exame de câncer uterino (Acima de 20 anos) Medical examination for uterine cancer (older than 20 years)	時 随時 場 保刈 または指定医療機関(骨粗しょう症検診は 保刈 のみ) 他 職域等で受診する機会のある人は受診不可。支払いは受診時に医療機関へ。70歳以上は無料。
	予約制 乳がん検診 対 40歳以上の女性 Exame de câncer de mama (Acima de 40 anos) Medical examination for breast cancer (older than 40 years)	内 子宮頸部細胞診 費 1000円 内 視触診・マンモグラフィ 費 1000円
	予約制 骨粗しょう症検診 対 20歳以上の女性 Exame dos ossos (restrito aos que realizarem os exames do câncer de mama e uterino) / Bone density measurement (for those who are examined for uterine or breast cancer)	内 超音波法 費 500円
	予約制 歯周疾患検診 対 40・45・50・55・60・65・70歳 Exame de doença periodontal (para pessoas de 40,45,50,55,60,65 e 70 anos de idade) / Checkup for Periodontal disease (for those who are 40,45,50,55,60,65 and 70 years old)	時 7 月～来年 1 月 場 指定医療機関 内 歯周組織検査、ブラッシング指導 費 500円、70歳は無料 他 個人通知
	B 型・C 型肝炎ウイルス検査 対 感染が心配な人 Exame de hepatite B e C Medical examination for Hepatitis B virus/C virus	時 1・8・15・22日(木) ☎ 午前 9 時～11時、午後 1 時～ 3 時 場 保刈
	性感染症検査 対 感染が心配な人 他 匿名可 Exame de DST (doenças sexualmente transmissíveis) STD (sexually transmitted disease) examination	時 1・8・15・22日(木) ☎ 午前 9 時～11時、午後 1 時～ 3 時、午後 6 時～ 7 時(1・15日のみ) 場 保刈 内 エイズ・梅毒・クラミジア検査